

ZODIAK

Uuden tanssin keskus
Center for New Dance

Tallberginkatu 1
00180 Helsinki

Kaapelitehdas
www.zodiak.fi

SYKSY 2011 OHJELMISTO



ENGLISH SUMMARY PP. 33-36



KEHOLLISUUS EI LOPU KASSAJONOSSAKAAN

Zodiakin syksy on taas täynnä uutta tanssia. Jokaisen ensi-illan kohdalla tunnen pientä jännitystä. Tuntuu hienolta saada olla todistamassa uuden synty-
mää, teoksen tapahtumista ja avautu-
mista; matkaa koreografian ja työryhmän
ajatuksista kohti näkyvää, konkreettista
teosta.

Koska Zodiakin ohjelmisto koostuu
pääosin kantaesityksistä, on jokainen
ensi-ilta kutkuttava yllätys. Ohjelmiston
suunnittelu on hyvin erilaista kuin esi-
merkiksi vierailuteatterin tai festivaalin
kuratointi, jolloin ohjelmistoon valitaan
jo nähtyjä valmiita teoksia. Zodiakin
ensi-illat syntyvät ja saavat elämänsä
täällä, eikä koskaan voi tarkalleen tietää
mitä tuleman pitää. Teokset löytävät
liikkeellisen ja esteettisen muotonsa
koreografian ja työryhmän intensiivisessä
vuorovaikutuksessa harjoitusprosessin
aikana. Tämä luo omat haasteensa myös
teosten esittelemiselle näin etukäteen,
mutta on ihanaa mielikuvitella millaisik-
si teokset lopulta muotoutuvat.

Syksyn aloittaa virolaiskoreografi **Mart Kangro**, joka interaktiivisessa teok-
sessaan *Talk to Me* leikittelee vekku-
listi roolihahmon ja esiintyjän välisellä
rajapinnalla. **Ervi Sirénin** teoksessa
Vihje ilosta tullaan varmasti näkemään
voimaannuttavaa, liikkeeseen pohjaavaa
"tanssitanssia". **Heli Meklin** havainnoi

monitaiteisen työryhmänsä kanssa
teoksen nimen mukaisesti elämän yk-
sinkertaisia tapahtumia (*Simple Events*).
Vuoden viimeinen kantaesitys on **Janina
Rajakankaan** *Viimeinen tanssi ennen
maailmanloppua*.

Jyväskyläläisen Tanssiryhmä Off/
Balancen *Kynnyksellä*-debyyttiteoksen
koreografeina esiintyvät **Veli Lehtovaara**
ja **Mikko Hyvönen**. Samalla Lehtovaara
aloittaa kaksivuotiskautensa Zodiakin
toisena housekoreografina. Hän osal-
listuu syksyllä myös **Dasha Mazurkan**
esiintyjäjoukkoon epäilyä ja varmuutta
käsittelevässä teoksessa *Doubt in Frame /
Queen of Sweden Killed Descartes*. Joulukuinen
tanssin aluekeskusvierailu tulee
Kajaanista. Routa-ryhmän ja **Kirsi Saas-
tamoisen** *AmazinGRace* on dokumenta-
ristinen ja elämänmakuinen duetto.

Syksyn kansainvälinen Aerowaves-
kiertue on kätevä tilaisuus nähdä kerral-
la kolmen eurooppalaisen koreografilu-
pauksen tanssiteokset. Stage-festivaalin
kotimainen ohjelmisto näyttää vielä
kaksi kertaa **Eeva Muilun** ja **Milja Sarko-
lan** menestysteoksen *Ihmisen asussa*.

Ohjelmistossa jatkavat myös jo
perinteeksi muodostuneet monitaide-
klubi *Mamuska Helsinki* sekä valo- ja
äänitaiteen foorumi *Galleria Kandela*.
Z-free-konseptissa taiteellista proses-
siaan yleisölle avaavat tällä kertaa **Leila**

Kourkia ja **Gabriela Aldana-Kekoni**. Eikä
pidä tietenkään unohtaa monipuolista
kurssitarjontaamme.

Uudentyyppisenä nettiprojektina
ohjelmistossamme on *Alone or not*. Siinä
kaikki halukkaat pääsevät yhdessä luo-
maan internetissä interaktiivisen, kehol-
lisiin kokemuksiin pohjaavan yhteisön.
Millaisia ovatkaan kehollisia havaintoja
ilmaisevat tekstiviestit tai twiitit? Saanko
keskellä puuduttavaa kassajonoseis-
kelua viestin: "Tunne jalkapohjasi, hen-
gitä, ole!" (Kehollisuus ei lopu missään,
jonkun vain täytyy olla muistuttamassa
siitä.)

Tervetuloa myös uudistuneille netti-
sivuillemme! Sivustolta löytyvät ajankoh-
taiset tapahtuma- ja muut tiedot sekä
koreografihaastattelut ja videot, joista
saa esimakua tulevasta. Zodiakin koti-
sivuilla voi myös kysyä ja kommentoida
avoimesti; synnyttää dialogia kokijoiden
ja tekijöiden välillä. Toivomme, että tä-
män lisääntyvän vuorovaikutusmahdolli-
suuden myötä syntyy uusia hedelmällisiä
oivalluksia ja päänavauksia.

Tervetuloa Zodiakiin!

VERA NEVANLINNA
Taiteellinen johtaja

SISÄLTÖ

- 4–20 Ohjelmisto
- 22–23 Kalenteri
- 24–25 Tapahtumat
- 26 Kansainvälinen toiminta
- 27 Housekoreografi
Veli Lehtovaara
- 28–32 Kurssit & työpajat
- 33–36 English Summary
- 42–43 Info

ESITTEEN TOIMITUS: Kaisa Rissanen,
Jenni Sainio, Vera Nevanlinna, Raija
Ojala, Outi Järvinen • KANNEN KUVA:
Maarja Noormets • ULKOASU: Petri
Summanen • PAINO: Art-Print, 2011



SYKSY 2011 OHJELMISTO



19.08.–28.08. KANTAESITYS

MART KANGRO
TALK TO ME s.16

KUVA: MAARJA NOORMETS



29.08.–30.08. STAGE-FESTIVAALI

**EEVA MUILU &
MILJA SARKOLA**
IHMISEN ASUSSA

s.16

KUVA: LAURA VUOMA

10.09.–18.09. KANTAESITYS

ERVI SIRÉN
VIHJE ILOSTA s.17





21.09.-23.09. VIERAILU
AEROWAVES
FALL FOR DANCE s.17



KUVAT: ANA KOVAC, FENGRAN ZHOU, NELLIE DE BOER

27.09.–29.09. YHTEISTUOTANTO

**TANSSIRYHMÄ
OFF/BALANCE
KYNNYKSELLÄ**

s.18



KUVA: MATTI HÄYRYNEN

**Simple
Events**

12.10.–19.10. KANTAESITYS

**HELI MEKLIN
SIMPLE EVENTS**

s.18



KUVA: TIMO WRIGHT

29.10.–15.11. KANTAESITYS

DASHA MAZURKA
DOUBT IN FRAME /
QUEEN OF SWEDEN
KILLED DESCARTES

s.19





24.11.–3.12. KANTAESITYS

JANINA RAJAKANGAS
VIIMEINEN TANSSI
ENNEN MAAILMAN-
LOPPUA s.19

KUVA: JOHANNA TIRRONEN

10.12.–12.12. VIERAILU

KIRSI SAASTAMOINEN
AMAZINGRACE s.20



KUVA: IRJA SAMOIL

19.08.–28.08. KANTAESITYS

MART KANGRO TALK TO ME



Viron kansainvälisesti tunnetuimman koreografin **Mart Kangron** teos *Talk to Me* saa maailmanensi-iltansa Helsingin juhlaviikoilla Zodiakin ja tallinnalaisen Kanuti Gildi SAALin yhteistuotantona.

Talk to Me liikkuu esittämisen ja esiintyjyyden äärellä. Teoksessa leikitellään roolihahmon ja todellisen esiintyjän välisellä jännittävällä alueella. Kuinka paljon uskomme siihen, mitä näyttämöllä näemme? Kuka meille näyttämöllä puhuu, roolihahmo vai esiintyjä?

Teoksen esittää viisi omaperäistä, alansa tunnettua esiintyjäpersoonaa Suomenlahden molemmin puolin. Suomesta mukana ovat tanssija **Vera Nevanlinna** sekä äänitaiteilija **Juha Valkeapää** ja Virossa sirkus- ja esitystaiteilija **Kaja Kann**, nykymuusikko **Taavi Kerikmäe** ja koreografi **Mart Kangro** itse.

KONSEPTI JA OHJAUS: **Mart Kangro** ESITYS JA TEKSTI: **Mart Kangro**, **Kaja Kann**, **Taavi Kerikmäe**, **Vera Nevanlinna**, **Juha Valkeapää**
VALOSUUNNITTELU: **Kalle Tikas** MUSIIKKI: **Taavi Kerikmäe** VIDEO: **Minna Hint**, **Mart Kangro** DRAMATURGINEN APU: **Christina Ciupke**, **Thomas Lehmen** TUOTANTO: **Zodiak – Uuden tanssin keskus**, **Kanuti Gildi SAAL**, **Mart Kangro** YHTEISTYÖSSÄ: **PACT Zollverein** (Essen), **Helsingin juhlaviikot**

Ensi-ilta 19.8. klo 19 Pannuhalli

21.8. klo 15 • 23.8. klo 19 • 24.8. klo 19
25.8. klo 19 • 27.8. klo 19 • 28.8. klo 15



Liput 24/22/18 € – Yleisökeskustelu esityksen jälkeen 24.8.

29.08.–30.08. STAGE-FESTIVAALI

EEVA MUILU & MILJA SARKOLA IHMISEN ASUSSA



Koreografi **Eeva Muilun** ja teatteriohjaaja **Milja Sarkolan** yhteisohjaus *Ihmisen asussa* nähdään elokuussa Stage-teatterifestivaalin Finnish Case -ohjelmistossa.

Teoksen ensi-ilta syksyllä 2009 herätti runsaasti huomiota ja keskustelua. Ihmisen asussa ihminen on eriskummallinen anatominen eläin oudoissa asennoissa ja kummallisista vinkeleistä. Teoksessa alastomuutta tarkastellaan olosuhteena; ihmisen ihmeellisyyttä ja vierautta joka on läsnä silloin kun katsomme hänen ruumistaan vailla sosiaalisia, kulttuurisia tai yhteiskunnallisia statuksia.

”Mikä tekee meidät ihmisiksi toisten silmissä? Niin, mikä on ihmisen asu. Siinäpä kylliksi yhteiskunnallisuutta yhteen esitykseen.”

–Maria Säkö, Helsingin Sanomat 7.11.2009

KOREOGRAFIA JA OHJAUS: **Eeva Muilu**, **Milja Sarkola** ESIINTYJÄT: **Joanna Haartti**, **Monika Hartl**, **Niina Hosiasluoma**, **Hanna Raiskinmäki**
VISUAALINEN SUUNNITTELU: **Kaisa Rasila**, **Monika Hartl** VALOSUUNNITTELU: **Heikki Paasonen** TUOTANTO: **Zodiak – Uuden tanssin keskus**, **Tanssiareena ry/ Liikkeellä marraskuussa -festivaali**, **Eeva Muilu & Milja Sarkola**

Festivaaliesitykset 29.8. klo 18.30 ja

30.8. klo 19 Zodiak

Liput: 25/22/16 € Huom! Stage-festivaalin liput
Lippupisteestä. Lisätietoja: www.korjaamo.fi/stage



KUVA: LAURA VUOMA

10.09.–18.09. KANTAESITYS

ERVI SIRÉN VIHJE ILOSTA



Kaksivuotisen housekoreografikautensa aikana sekä koreografina että opettajana **Ervi Sirén** on tuonut esiin tanssijoiden persoonallisuutta omalla herkällä ja kuuntelevalla tyyllillään. Pitkäjänteisessä yhdessä työskentelyssä tanssijuudesta on avautunut yhä uusia tasoja ja sävyjä.

Syyskuussa Zodiakissa saa ensi-iltansa Sirénin uusi tarkoituksellinen keveästi ja leikkien toteutettu ryhmäteos *Vihje ilosta*. Teoksen tanssijakvartetton muodostavat **Hanna Ahti**, **Elina Hauta-aho**, **Eeva Muilu** ja **Nina Viitamäki**.

Sirénin työskentelytavalle on ominaista erilaiset tanssilliset liiketeemat ja -tehtävät ja niiden moninainen variaatio.

Joskus havaitsemme. Joskus otamme vastaan. Joskus reagoimme.

KOREOGRAFIA: **Ervi Sirén** TANSSIJAT: **Hanna Ahti**, **Elina Hauta-aho**, **Eeva Muilu**, **Nina Viitamäki** ÄÄNISUUNNITTELU: **Aake Otsala** VALOSUUNNITTELU: **Anna Pöllänen** TUOTANTO: **Zodiak – Uuden tanssin keskus**, **Ervi Sirén**

Ensi-ilta 10.9. klo 19 Zodiak

11.9. klo 15 • 13.9. klo 19 • 14.9. klo 19
16.9. klo 19 • 17.9. klo 19 • 18.9. klo 15

Liput: 20/12 € – Yleisökeskustelu esityksen jälkeen 14.9.

KUVA: JOHANNA TIRRONEN

21.09.–23.09. VIERAILU

AEROWAVES FALL FOR DANCE



Syyskuussa Zodiak yhteistuottaa Tanssiareenan ja neljän tanssin aluekeskuksen kanssa kiinnostavan Aerowaves-kiertueen, jossa nähdään kolme vierailuteosta eurooppalaisilta koreografilupauksilta.

Berliiniläistäiteilijat **Jared Gradinger** ja **Angela Schubot** käsittelevät yhteenkuuluvuutta absurdissa duetossaan *What they are instead of*. Katoaako yksityisyys ja minuus fyysisen läheisyyden ehdottomuudessa?

Ruotsalainen **Alma Söderberg** on valloittava esiintyjä, jonka sooloteoksessa *Cosas* katsoja pääsee matkalle äänen, puheen ja liikkeen samantyyppiseen kollaasiin.

Israelilaissyntyisen **Itamar Serussi Saharin** ryhmäkoreografia venyttää kiinnostavasti viiden vahvan tanssijan fyysisiä mahdollisuuksia. *Undo* on minimalistinen ja voimakas liiketeos.

What they are instead of

KOREOGRAFIA JA ESITYS: **Jared Gradinger**, **Angela Schubot**

Cosas

KOREOGRAFIA JA ESITYS: **Alma Söderberg**

Undo

KOREOGRAFIA: **Itamar Serussi Sahar** TANSSI: **Genevieve Osborne**, **Horvath**, **Milena Twiehaus**, **Kristina Hanses**, **Rocco Vermijs**, **Nitay Lehrer**

Helsingin ensi-ilta 21.9. klo 19 Zodiak

22.9. klo 19 • 23.9. klo 19

Liput: 20/12 € – Yleisökeskustelu esityksen jälkeen 22.9.

KUVA: FENGGRAN ZHOU

27.09.–29.09. YHTEISTUOTANTO

TANSSIRYHMÄ OFF/BALANCE KYNNYKSELLÄ



Jyväskyläläisen Tanssiryhmä Off/Balancen vierailevien koreografien **Mikko Hyvösen** ja **Veli Lehtovaaran** älykäs teosajattelu pelaa näkyvän ja näkymättömän vahvalla vastaparilla. Miten näkyvä rakentaa havaintoa ja näkymätön vaikuttaa toimintaan? Piilottamisen ja paljastamisen kautta teos luo jännitteen, joka herättää tunteita hämmennyksestä huvittuneisuuteen. Neljä fyysistä ja karismaattista tanssijaa, minimalistinen visuaalisuus ja herkkä äänisuunnittelu sulautuvat ainutlaatuisiksi kokonaisuudeksi, joka saattaa yleisön tutun ja tuntemattoman rajalle, uuden kynnykselle.

Kynnyksellä on Tanssiryhmä Off/Balancen debyyttiteos, joka sai ensi-iltansa Jyväskylän Kesässä 16.7.2011.

KOREOGRAFIA: Veli Lehtovaara & Mikko Hyvönen TANSSI: Elina Häyrynen, Mikko Hyvönen, Terhi Kuokkanen, Veli Lehtovaara
ÄÄNISUUNNITTELU: Oula Susi PUVUT: Mirikka Nyrhinen TUOTANTO: Tanssiryhmä Off/Balance, Keski-Suomen Tanssin Keskus, Zodiak – Uuden tanssin keskus

Helsingin ensi-ilta 27.9. klo 19 Zodiak

28.9. klo 19 • 29.9. klo 19

Liput: 20/12 € – Yleisökeskustelu esityksen jälkeen 28.9.

12.10.–19.10. KANTAESITYS

HELI MEKLIN SIMPLE EVENTS



Heli Meklinin uudessa ryhmäteoksessa *Simple Events* syvennyttään ihmisen toiminnan perustavanlaatuisiin dynamiikkoihin. Teoksessa liikutaan läpi uskomusten, ehdollistumien ja kuvittelun. Todellisuutta tarkastellaan elämän tapahtumisen paikkana, yksinkertaisina tapahtumina.

Pienistä henkilökohtaisista kokemuksista siirrytään kohti laajempaa kontekstia; ajankoh-
taisia, kaikkia koskettavia olemisen kysymyksiä yhteiskunnassa, maailmassa ja universumissa. Monitaiteisen työryhmän taitoja hyväksi käyttäen teoksessa nostetaan esiin erilaisia havaitsemisen tapoja.

KONSEPTI JA KOREOGRAFIA: Heli Meklin TYÖRYHMÄ: Satu Herrala, Tomi Humalisto, Maija Mustonen, Jari Vuomajoki, Timo Wright,
Toisissa tiloissa -ryhmä (vierailu) TUOTANTO: Zodiak – Uuden tanssin keskus, Ehkä Production, Heli Meklin

Ensi-ilta 12.10. klo 19 Zodiak

14.10. klo 19 • 15.10. klo 19 • 16.10. klo 15

18.10. klo 19 • 19.10. klo 19

Liput: 20/12 € – Yleisökeskustelu esityksen jälkeen 18.10.

KUVA: TIMO WRIGHT

29.10.–15.11. KANTAESITYS

DASHA MAZURKA DOUBT IN FRAME / QUEEN OF SWEDEN KILLED DESCARTES



Postmoderni aika luopui descartesilaisesta abso-
luuttisen varmuuden ideasta ja hylkäsi suuret ker-
tomukset. Olemisen järkkymätön perusta katosi,
kaiken suhteellisuus korostui ja kodittomuus astui
olemiseemme.

Dasha Mazurkan teos suhtautuu epäilemiseen
toimintona, jolla ihmismieli ja -ruumis resonoivat
tähän varmuuden poissaoloon. Epäileminen, uskon
ja epäuskon välitilassa oleminen, on samanaikai-
sesti henkilökohtaista ja jaettua, meille jokaiselle
tuttua.

Epäily on murtuma, hetki jossa ihmisen on
mahdollisuus asettua uudelleen – pysytellä muu-
toksen hetkessä, joka ei rakenna jatkumoa.

Teos on osa Liikkeellä marraskuussa -festi-
vaalia. *Dasha Mazurka Open Source* julkaistaan
festivaalin aikana: www.dashamazurka.net.

KONSEPTI, KOREOGRAFIA, SKENOGRRAFIA JA MUSIIKKI: Dasha Mazurka
ESIINTYJÄT: Andrius Katinas, Maria Saivosalmi, Jukka Huitila,
Mikko Hyvönen, Veli Lehtovaara TUOTANTO: Zodiak – Uuden tanssin
keskus, Tanssiareena ry/ Liikkeellä marraskuussa -festivaali,
Dasha Mazurka

Ensi-ilta 29.10. klo 19 Zodiak

01.11. klo 19 • 03.11. klo 19 • 04.11. klo 19

08.11. klo 19 • 09.11. klo 19 • 10.11. klo 19

12.11. klo 19 • 13.11. klo 15 • 15.11. klo 19

Liput: 20/12 € – Yleisökeskustelu esityksen jälkeen 9.11.

KUVA: KAISA RAUTAHEIMO

24.11.–3.12. KANTAESITYS

JANINA RAJAKANGAS VIIMEINEN TANSSI ENNEN MAAILMAN- LOPPUA



Maailman ennustetaan loppuvan vuonna 2012.

Tämä on viimeinen tanssi.

Teos sisältää tutkielmia kauneudesta sekä
kuolevasta ja elävästä kehosta.

Maailman viimeisestä teoksesta tulee ainutkertai-
nen, sen jälkeen maailmankaikkeus tuhoutuu.

Meillä on kunnia saattaa sinut loppuun.

KOREOGRAFIA: Janina Rajakangas TANSSI: Rea-Liina Brunou, Janina
Rajakangas, Jukka Tarvainen, Laura Vesterinen ÄÄNISUUNNITTELU:
Jouni Tauriainen VALOSUUNNITTELU: Vespa Laine LAVASTUS: Laura
Poranen DRAMATURGI: Niina Miettinen TUOTANTO: Zodiak – Uuden
tanssin keskus, Janina Rajakangas

Ensi-ilta 24.11. klo 19 Zodiak

26.11. klo 19 • 27.11. klo 15 • 29.11. klo 19

01.12. klo 19 • 03.12. klo 19

Liput: 20/12 € – Yleisökeskustelu esityksen jälkeen 1.12.

KUVA: JOHANNA TIRRONEN

10.12.–12.12. VIERAILU

KIRSI SAASTAMOINEN AMAZINGRACE



Zodiakin syyskauden päätteeksi nähdään dokumentaristinen ja elämänmakuinen vierailuteos Kainuusta. Ominaiseen tapaansa koreografi **Kirsi Saastamoinen** on teosta tehdessään astunut mustasta kuutiosta ulos Kainuuseen ja yhteiskuntaan. Hän on haastanut koreografian kohtaamaan elämän, rakentumaan ympäröivästä yhteisöstä käsin ja toimimaan väylänä erilaisten ihmisten ajatuksille ja todellisuuksille.

Monitasoisen dueton *AmazinGRace* materiaalina on käytetty kymmenien eri elämänvaiheissa elävien ja eri sosiaalisista taustoista tulevien ihmisten kehollisia ja sanallisia tuntemuksia olemassaolosta, nyky-yhteiskunnasta, onnesta ja huolesta. Dokumentaarisesta materiaalista on toteutettu tanssin, videon ja köyhän teatterin keinoin vaikuttava kokonaisuus.

KOREOGRAFIA: Kirsi Saastamoinen TANSSI: Kirsi Saastamoinen, Heikki Törmi VIDEOLEIKKAUS: Niko Kurola, Heikki Törmi VALOSUUNNITTELU: Niko Kurola, työryhmä LAVASTUS: Markku Hernetkoski, Soile Savela PUKUSUUNNITTELU: Soile Savela ENSI-ILTA: 15.4.2010, Kajaani TUOTANTO: Routa

10.12. klo 19 Zodiak

11.12. klo 15 • 12.12. klo 19

Liput: 20/12 € – Yleisökeskustelu esityksen jälkeen 11.12.

SYKSY

2011

KALENTERI

REVI

IRTI

ZODIAK

Uuden tanssin keskus
Center for New Dance

Tallberginkatu 1
00180 Helsinki

Kaapelitehdas
www.zodiak.fi



SYKSY 2011 OHJELMISTO



MART KANGRO TALK TO ME

19.8. klo 19 (Ensi-iltal) Pannuhalli
21.8. klo 15 • 23.8. klo 19 • 24.8. klo 19
25.8. klo 19 • 27.8. klo 19 • 28.8. klo 15

EEVA MUILU & MILJA SARKOLA IHMISEN ASUSSA

Stage-festivaali, Zodiak
29.8. klo 18.30 • 30.8. klo 19

ERVI SIRÉN VIHJE ILOSTA

10.9. klo 19 (Ensi-iltal) Zodiak
11.9. klo 15 • 13.9. klo 19 • 14.9. klo 19
16.9. klo 19 • 17.9. klo 19 • 18.9. klo 15

Z-FREE

8.12. klo 19 ja 9.12. klo 19

AEROWAVES FALL FOR DANCE

21.9. klo 19 (Helsingin ensi-iltal) Zodiak
22.9. klo 19 • 23.9. klo 19

TANSSIRYHMÄ OFF/BALANCE. KYNNYKSELLÄ

27.9. klo 19 (Helsingin ensi-iltal) Zodiak
28.9. klo 19 • 29.9. klo 19

HELI MEKLIN SIMPLE EVENTS

12.10. klo 19 (Ensi-iltal) Zodiak
14.10. klo 19 • 15.10. klo 19 • 16.10. klo 15
18.10. klo 19 • 19.10. klo 19

MAMUSKA HELSINKI

16.12. klo 19

DASHA MAZURKA DOUBT IN FRAME / QUEEN OF SWEDEN KILLED DESCARTES

29.10. klo 19 (Ensi-iltal) Zodiak
01.11. klo 19 • 03.11. klo 19 • 04.11. klo 19
08.11. klo 19 • 09.11. klo 19 • 10.11. klo 19
12.11. klo 19 • 13.11. klo 15 • 15.11. klo 19

JANINA RAJAKANGAS VIIMEINEN TANSSI ENNEN MAAILMAN- LOPPUA

24.11. klo 19 (Ensi-iltal) Zodiak
26.11. klo 19 • 27.11. klo 15 • 29.11. klo 19
01.12. klo 19 • 03.12. klo 19

KIRSI SAASTAMOINEN AMAZINGRACE

10.12. klo 19 • 11.12. klo 15 • 12.12. klo 19

GALLERIA KANDELA

Galleria Kandela on Zodiakin suojissa syntynyt valo- ja äänitaiteen foorumi, joka tarjoaa valo- ja äänisuunnittelijoille mahdollisuuden esitellä taiteellista työtään itsenäisenä taiteenajajina.

Syksyllä 2011 Galleria Kandela keskittyy ympäristön valoon ja kutsuu tekijöitä toteuttamaan valollisen teoksen kaupunkitilaan.

Voiko tanssia ymmärtää valon ja äänen kautta? Galleria Kandela järjestää valo- ja äänisuunnitteluun painottuvia yleisökeskusteluja Zodiakin esitysten yhteydessä. Syksyllä 2011 Kandela organisoii lisäksi valoon, tilaan ja ääneen keskittyvän laajemman keskustelutilaisuuden.

Galleria Kandelan tuotannosta ja kuratoinnista vastaavat valosuunnittelijat Mia Kivinen, Johanna Naalisvaara ja Sirje Ruottula.

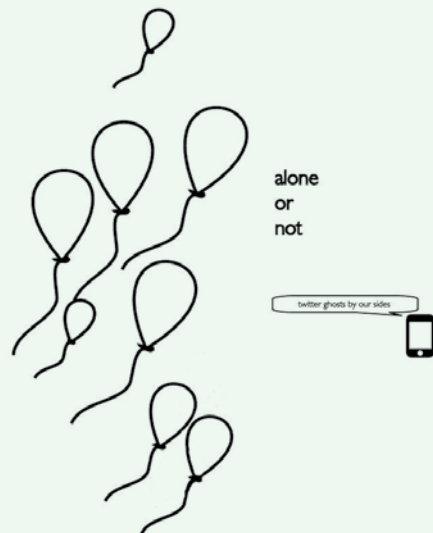
Katso ajankohtaiset, päivitetty tapahtumatiedot:
www.galleriakandela.net & www.zodiak.fi

ALONE OR NOT

Alone or not – havainto, ruumis ja sosiaalinen media on verkon välityksellä tapahtuva ruumiillisia kokemuksia ja toimia synnyttävä ja välittävä kaikille avoin projekti. Osallistujat lähettävät 140 merkin mittaisia tekstiviestejä tai twiittejä ruumiillisista kokemuksistaan, teoistaan tai havainnoistaan toisilleen ja luovat internetissä elävän interaktiivisen yhteisön.

Kaikille osallistujille suunnatut osallistumisohjeet sekä projektissa syntyvä materiaali löytyvät www.aloneornot.org nettisivuilta. Tekstiviestein toimivaan ryhmään tulee ilmoittautua 12.8. mennessä osoitteeseen info@aloneornot.org.

Alone or not -projekti on Leena Rouhaisen, Anne Koutosen, Mia Keinäsen, Susan Kozelin ja Samu Mielosen yhteistyö.



KUVA: INI YANG

OPEN STUDIO

Berliiniläiskoreografrit **Jared Gradinger** ja **Angela Schubot** työskentelevät residenssissä Zodiakissa syyskuussa, yhdessä suomalaistanssijoiden kanssa. Residenssijakson päätteeksi yleisö kutsutaan Open studio -tapahtumaan, jossa työryhmä avaa työskentelyään ja sen tuloksia. Gradinger ja Schubot nähdään myös Aerowaves FALL FOR DANCE -yhteisöillä (ks. s. 17)

10.9. klo 16–18, Zodiak Studio C4

Vapaa pääsy.

LABORATORIO

Z-FREE

Z-free on Zodiakin tapahtumakonsepti, joka tarjoaa valituille taiteilijoille mahdollisuuden avata julkisesti omia työskentelytapojaan, kehittää ideoitaan ja ottaa yleisö mukaan työprosessiin. Syksyllä 2011 Z-freen puitteissa demonstroivat tanssijat **Leila Kourkia** ja **Gabriela Aldana-Kekoni**.

Leila Kourkia lähestyy Z-freen soolotyöskentelyssään tanssin keinoin ihmisen ja veden välistä suhdetta, veden luonnetta ja liikettä sekä veden merkitystä ihmiselle.

Gabriela Aldana-Kekoni tuo yleisölle liikeharjoituksensa, jossa hän riisuu esiintymishaarniskansa ja jäljittää nimeämätöntä, sanoista ja sanallistamisesta luopunutta ihmisolentoa.

8.12. ja 9.12. klo 19 Zodiak Studio C4

Vapaa pääsy.



KUVA: LEILA KOURKIA & OLLI SALO

MAMUSKA HELSINKI

Mamuska Helsinki on rento ja viihtyisä taiteiden välinen undergroundklubi. Yllätyksellinen esitysoorumi antaa tilan villeille ideoille, lyhyille mestariteoksille, kokeellisille ensiaskelille, musiikillisille tutkimusretkille, kuvataiteellisille kokeiluille sekä tanssilliselle, fyysiselle ja performanssilliselle ilmaisulle. Yleisö voi seurata esityksiä vapaan seurustelun ja baaritarjoilun lomassa. Mamuska on osa kansainvälistä Mamuska Nights -verkostoa.

Tule juhlimaan esitystaidetta!

Poikkitaiteellinen esitysoorumi ja taidebaari
Perjantaina 16.12.2011 klo 19 alkaen Zodiakissa

Vapaa pääsy. Esitysehdotuksia Mamuska Helsinkiin otetaan vastaan Zodiakin verkkosivuilla 7.11. alkaen.
Lue lisää: www.zodiak.fi



KUVAT: ZODIAK



KUVA: ZODIAK

KANSAINVÄLINEN TOIMINTA

Zodiak – Uuden tanssin keskus on kansainvälisesti tunnettu merkittävänä, omaleimaisena ja innovatiivisena nykytanssin tuotantotalona ja toimijana. Zodiakin kansainvälisen toiminnan painopisteet ovat verkostoitumisessa, residenssitoiminnassa sekä kotikansainvälistymisessä. Kansainvälinen toiminta tukee Zodiakin ydintoimintaa, suomalaisen nykytanssin laadun kehittämistä.

Zodiak on mukana useissa kansainvälisissä verkostoissa, joista Euroopassa merkittävimpinä LES RÉPERAGES ja DÉPARTS. 15 maan muodostaman Les Réperages'n tarkoituksena on tarjota kansainvälisiä esiintymismahdollisuuksia nuorille kyvyille. Verkosto järjestää vuosittain Ranskassa ja Belgiassa festivaalin, jossa on esiintynyt Suomesta **Eeva Muilu**, **Jyrki Karttunen**, **Joona Halonen** ja **Maija Hirvanen**. Festivaalin lisäksi verkostopartnerit tekevät kansainvälistä yhteistyötä eri muodoissa.

Belgialaisen PARTSin (Performing Arts Research and Training Studios) perustama ja koordinoima Départs on keskeisten eurooppalaisten tanssitoimijoiden muodostama verkosto, joka tukee nuorten taiteilijoiden työskentelyä, eurooppalaisia yhteistuotantoja sekä esitysvierailuja. Zodiak on valittu Départs-verkoston uudeksi jäseneksi vuodesta 2011 alkaen.

Eurooppalaisverkostojen lisäksi Zodiak toimii pääpartnerina suomalais-japanilaisessa koreografivaihto-ohjelmassa. Japanin pääpartneri on Japan Contemporary Dance Network (JCDN). Vuosina 2011–2012 vaihto-ohjelmassa ovat mukana Zodiakin housekoreografi **Ervi Sirén** ja japanilaishousekoreografi **Kosei Sakamoto**.

Zodiak tukee taiteilijoidensa työskentelyä kansainvälisissä residensseissä sekä tarjoaa residenssimahdollisuuksia myös ulkomaisille taiteilijoille eri vaihto-ohjelmien puitteissa. Residenssitoiminta on Zodiakille yksi keino tukea taiteilijoita, heidän taiteellista kehittymistään sekä teosideoiden muotoutumista. Kuluva syksynä Zodiakissa työskentelevät berliniläistäiteilijät **Jared Gradinger** ja **Angela Schubot** (ks. Aerowaves s. 17 ja Open studio s. 25), joiden residenssi on osa yhteistyötä berliniläisen Nordwind-festivaalin, Tanssiareenan ja

Zodiakin välillä. Monivuotisen yhteistyön tarkoituksena on mahdollistaa artisti- ja residenssvaihtoja berliniläisille ja suomalaisille tanssitaiteilijoille. Vastavuoroisesti Berliinissä vierailevat loppuvuonna koreografit **Ervi Sirén** ja **Eeva Muilu**.

Zodiak-taiteilijoita työskentelee tänä vuonna kansainvälisissä residensseissä myös mm. Studio-trade-ohjelmassa, Workspace Brusselsissa, Essenin PACT Zollvereinissa ja Tukholman Dansens Husissa. Kansainvälisten taiteilijoiden residenssit Suomessa toteutetaan yhteistyössä HIAPin (Helsinki International Artist-in-residence Programme) kanssa.

Residenssien lisäksi Zodiak edistää ja tukee tuottamiensa tanssiteosten kansainvälistä näkyvyyttä ja vierailuja.

Lisätietoja Zodiakin kansainvälisen toiminnan eri osa-alueista: www.zodiak.fi



Taustalla residenssikeskus PACT Zollverein

KUVA: ZODIAK

VELI LEHTOVAARA HOUSEKOREOGRAFI 2011–2013

Zodiak on tarjonnut vuodesta 2004 kahdelle kotimaiselle koreografille kerrallaan housekoreografi-käytännön, joka mahdollistaa suunnitelmallisen ja pitkäjänteisemmän työskentelyn kahden vuoden ajaksi. Syksyllä 2011 uutena housekoreografina aloittaa **Veli Lehtovaara**.

Taustasta

Aloitin tanssimisen "myöhään", vasta lukion jälkeen vuonna 2001, jolloin ryhdyin opiskelemaan myös filosofiaa Jyväskylän yliopistossa. Vuonna 2003 pääsin opiskelemaan Teatterikorkeakoulun Tanssitaiteen laitokselle, missä etenin kandidaatin tutkinnon jälkeen koreografian koulutusohjelmaan (2007–2008). Vuonna 2008 siirryin opiskelemaan Belgiaan Anne Teresa De Keersmaekerin johtaman PARTSin (Performing Arts Research and Training Studios) kaksivuotiseen Research Cycle -koulutusohjelmaan. Valmistuin kesällä 2010.

Työskentely ammattikentällä on kulkenut opintojen kanssa rinnakkain ja molemmat ovat tukeneet toisiaan. Siirtyminen Belgiaan avasi monta uutta näkökulmaa ja kysymystä, joiden perustalta rakennan tämänhetkistä taiteellista työtäni. PARTS mahdollisti toisenlaisen koreografisen ajattelun Teatterikorkeakoulun ajalla omaksumani rinnalle. Kiinnostus filosofiaan ja teoreettis-akateemiseen maailmaan on kaikin tavoin taustalla läpi tanssikoulutukseni ja vaikuttaa yhä koreografisessa työssäni.

Koreografiasta

Ajattelen koreografian olevan minkä tahansa materiaalin järjestämistä ajassa ja tilassa artikuloituvaksi kokonaisuudeksi. Etsin tällä hetkellä erilaisia tapoja vastata kysymyksiin: minkälaisia muotoja taiteen harjoittaminen voi ottaa tanssin ja esitystaiteen raameissa, ja toisaalta miten toiminta raamien ulkopuolella voi muuttaa ajatustani siitä mikä on mahdollista?

Pyrin valinnoissani ekonomiaan, mikä tarkoittaa voimavaroja harkitusti käytettävää työskentelyä ja jo olemassa olevan potentiaalin konkretisoimista sen hukkaamisen sijasta. Tällä tarkoitan olemassa olevien teosten edelleen työstämistä ja kierrättämistä eri konteksteissa sen sijaan, että siirtyisin

aina uuden teoksen ja projektin pariin. Tämä avaa itselleni mahdollisuuden ajatella koreografista työtä harjoittamisena tuottamisen sijaan. Yksittäisen teoksen työstäminen voi siirtyä muodosta, kontekstista, yleisöstä ja maasta toiseen prosessin aikana. Hyvä suunnittelu ja herkyys muutoksille mahdollistaa yksittäisten projektien elinkaaren kasvamisen yli ennalta määritettyjen tuotantomallien ja -aikataulujen.

Muotoa ja sisältöä tarkasteltaessa työni liikkuu teatterin ja tanssin välimaastossa. Konseptuaalinen tanssiteatteri voisi terminä olla luonteva yleistyksenä työni muodolle, mutta en tiedä onko yleistys tai määrittely tarpeellista sillä jokainen työ nousee ja kaatuu eri suuntaan. Olen kiinnostunut ihmisestä ja ihmisistä mukaanlukien itseni.



Syyskaudella Veli Lehtovaara on mukana kahdessa Zodiakin tuotannossa: Tanssiryhmä Off/Balancen teoksessa Kynnyksellä (27.–29.9.) sekä Dasha Mazurkan teoksessa Doubt in Frame / Queen of Sweden Killed Descartes (29.10.–15.11). Lisäksi Lehtovaara ohjaa syksyn aikana tanssin ammattilaisille suunnatun kurssin.

KUVA: THEATER MALPERTUIS

SYKSY 2011

KURSSIT&TYÖPAJAT

Lisätiedot sekä ilmoittautumiset kursseille ja työpajoihin:

Yleisötyövastaava Katja Kirsi
katja.kirsi@zodiak.fi
050 3439302

Kurssit täytetään ilmoittautumisjärjestyksessä. Mahdolliset peruutukset on tehtävä viimeistään seitsemän päivää ennen kurssin alkua. Tämän jälkeen peruutuksesta peritään kurssimaksu kokonaisuudessaan.



KAIKILLE

TANSSI KOKEMUKSENA KEHOSSA JA MIELESSÄ

Tanssi kokemuksena -kursseja järjestetään suuren kysynnän takia syksyllä neljä eri ryhmää. Kursseja ohjaavat tanssija-koreografit Jenni Koistinen, Eeva Muilu ja Joona Halonen.

Tanssi kokemuksena kehoissa ja mielessä -kurssit koostuvat liiketehtävistä sekä helpoista koreografisista harjoitteista. Työskentelyssä pyritään löytämään omaa mielenliikettä ja sitä kautta syventämään kokonaisvaltaisesti omaa kehollista kokemista. Kurssilla keskitytään oman liikkumisen lisäksi myös toisen kohtaamiseen, katsomiseen sekä liikkeelliseen vuorovaikutukseen ryhmässä. Peruskurssi sopii sekä vasta-alkajille että pidempään tanssineille. Jatkokurssi sopii aikaisemman Tanssi kokemuksena -kurssin käyneille.

PERUSKURSSI I OHJAAJA: Jenni Koistinen
• AIKA: keskiviikkoisin 7.9.–26.10. klo 18–19.30, yht. 8 krt • PAIKKA: Zodiak Studio C4 • KURSSIMAKSU: 70 € • Ilmoittautuminen 24.8. mennessä: katja.kirsi@zodiak.fi

PERUSKURSSI II OHJAAJA: Eeva Muilu •
AIKA: tiistaisin 13.9.–25.10. klo 18–19.30, yht. 7 krt • PAIKKA: Zodiak Studio C4 • KURSSIMAKSU: 65 € • Ilmoittautuminen 29.8. mennessä: katja.kirsi@zodiak.fi

PERUSKURSSI III OHJAAJA: Joona Halonen
• AIKA: keskiviikkoisin 2.11.–14.12. klo 18–19.30, yht. 7 krt • PAIKKA: Zodiak Studio C4 • KURSSIMAKSU: 65 € • Ilmoittautuminen 19.10. mennessä: katja.kirsi@zodiak.fi

JATKOKURSSI OHJAAJA: Jenni Koistinen
• AIKA: keskiviikkoisin 7.9.–26.10. klo 19.30–21, yht. 8 krt • PAIKKA: Zodiak Studio C4 • KURSSIMAKSU: 70 € • Ilmoittautuminen 24.8. mennessä: katja.kirsi@zodiak.fi



SENIORITYÖPAJAT

Suosittuja seniorityöpajoja järjestetään syksyllä kolme eri ryhmää. Voit ilmoittautua mukaan yhteen tai useampaan ryhmään.

Seniorityöpajassa tanssitaan ja tehdään koreografisia harjoitteita rennossa mutta sopivan vauhdikkaassa hengessä. Osallistujat pääsevät tutustumaan omaan liikkumiseensa, kehittämään liiketietoisuuttaan ja avaamaan kehollista kokemustaan. Nykytanssin perusasiat tulevat tutuiksi mukavassa porukassa. Osallistuminen ei edellytä aikaisempaa tanssikokemusta. Tanssija **Gabriela Aldana-Kekonin** ohjaama ryhmä alkaa syyskuussa, tanssija-koreografi **Eeva Muilun** ohjaama ryhmä puolestaan kokoontuu lokakuussa. Loppuvuoden työpajan ohjaa tanssija-koreografi **Joona Halonen**.

Työpajan osallistujilla on mahdollisuus osallistua tanssin lukupiiriin, jossa käydään kat-somassa nykytanssiesityksiä ja keskustellaan niistä. Lukupiiriä ohjaa Zodiakin yleisötyövastaava **Katja Kirsi**.

SENIORITYÖPAJA I OHJAAJA: Gabriela Aldana-Kekoni • AIKA: maanantaisin 12.9.–10.10. klo 10–11.30, yht. 5 krt • PAIKKA: Zodiak Studio C4 (paitsi 12.9. B2) • KURSSIMAKSU: 45 € • Ilmoittautuminen 29.8. mennessä: katja.kirsi@zodiak.fi

SENIORITYÖPAJA II OHJAAJA: Eeva Muilu • AIKA: keskiviikkoisin 5.–26.10. klo 10–11.30, yht. 4 krt • PAIKKA: Zodiak Studio C4 • KURSSIMAKSU: 35 € • Ilmoittautuminen 21.9. mennessä: katja.kirsi@zodiak.fi

SENIORITYÖPAJA III OHJAAJA: Joona Halonen • AIKA: maanantaisin 31.10.–12.12. klo 10–11.30, yht. 7 krt • PAIKKA: Zodiak Studio C4 (paitsi 7.11. ja 28.11. B2) • KURSSIMAKSU: 65 € • Ilmoittautuminen 17.10. mennessä: katja.kirsi@zodiak.fi

TERHI VAIMALA
KEHONHUOLTO

Tanssija **Terhi Vaimala** ohjaa syksyn kaikille avoimen kehonhuollon kurssin. Kurssi koostuu kokonaisvaltaisista kehonhuoltotunneista, joilla pyritään vahvistamaan syviä lihaksia ja kehittämään koordinaatiota hengityksen ja rentoutuksen tärkeyttä unohtamatta. Kurssilla keskitytään koko kehon hallintaan ja tiedostamiseen. Tekniikkoina kurssilla käytetään mm. pilatestyyppisiä harjoitteita ja syvävenyttelyä. Ennakkotietoja tai -taitoja ei tarvita.

AIKA: maanantaisin 5.9.–24.10. klo 18–19.30, yht. 8 krt • PAIKKA: Zodiak Studio C4 • KURSSIMAKSU: 70 € • Ilmoittautuminen 22.8. mennessä: katja.kirsi@zodiak.fi

RASMUS ÖLME
HORIZONTAL FALL

Ihmisen yritykset uhmata painovoimaa on tuomittu epäonnistumaan. Ymmärtämällä kehonkäytön rajat voi löytää vapauden: käyttämällä hyväksi kehon painoa liikkeessä taistelematta sitä vastaan voi saavuttaa tunteen painottomuudesta. Horisontaali putoaminen on harkittu liiketekniikka, joka ei pystysuoran pudotuksen tavoin koskaan saavuta maanpintaa. Lattialle putoamisen sijasta voi pudota lattiaa myöten. Kurssilla keskitytään pikemminkin liikkeeseen tilassa kuin liikkeeseen kehossa tavoitteena lisätä tietoisuutta liikkeen tekemisen ja liikkeen syntyamisen tai tapahtumisen erosta.

Rasmus Ölme (s.1973) on fyysisestä liikemateriaalista sekä teatterin ja tanssin hienovaraisesta yhdistelystä tunnettu ruotsalainen tanssija, koreografi ja pedagogi. Valmistuttuaan 1990-luvun alussa Tukholman Dans-högskolanista sekä Ruotsin Kuninkaallisesta Balettikoulusta hän työskenteli 12 vuotta tanssijana Brysselissä mm. Wim Vandekeybusin teoksissa, Ultima Vez -ryhmässä sekä Ismael Ivo Companyssa. Oman ryhmänsä REFUGin hän perusti 2001. Vuonna 2007 hän muutti takaisin Ruotsiin, josta käsin hän on vuosia oman koreografisen työnsä ohella kiertänyt opettamassa eri puolilla maailmaa. Kurssi toteutetaan yhteistyössä Teatterikorkeakoulun kanssa.

AIKA: ma–pe 12.–16.9. klo 9.30–11.30, yht. 10 h • PAIKKA: Zodiak Studio C4 • KURSSIMAKSU: 110 € • Ilmoittautuminen 29.8. mennessä: katja.kirsi@zodiak.fi

SUSAN RETHORST
CHOREOGRAPHIC MIND

Susan Rethorstille koreografian tekeminen on jatkuvaa etsimistä muuttuvalla maaperällä. Työtä ruokitaan kysymyksillä, ilman ennakkosuunnitelmien tai teemojen pakkoa. Rethorstin opetustyyli on keskustelevaa: harjoitukset ovat toiminnallisia ehdotuksia. Häntä itseään kiinnostaa erityisesti liikkeen luonne ja sanoma. Kurssin tavoitteena on tunnistaa ja saavuttaa ne tilat, jotka ovat työskentelyn kannalta tarpeellisia, kuten intuitio, havainto, kognitio, emotionaalinen etäisyys, spontaanisuus, nautinto, tahto, reflektio ja huumori. Näitä ideoita ja teemoja käsitellään syvällisissä keskusteluissa sekä käytännön että teorian tasolla.

Susan Rethorst (s.1951) on kansainvälisesti tunnettu koreografi ja opettaja, joka työskentelee sekä Euroopassa että Amerikassa. Rethorstin koreografinen työ on huomioitu lukuisilla palkinnoilla ja stipendeillä. Teatterikorkeakoulu julkaisee hänen teoksensa *A Choreographic Mind: Autobiographical Writings* syksyllä 2011.

AIKA: pe–su 30.9.–2.10. pe klo 17–20, la–su klo 10–16, yht. 15 h • PAIKKA: Zodiak Studio C4 • KURSSIMAKSU: 150 € • Ilmoittautuminen 16.9. mennessä: katja.kirsi@zodiak.fi

VELI LEHTOVAARA
PHYSICAL GARDEN

Zodiakin housekoreografi **Veli Lehtovaara** avaa henkilökohortaisen harjoiterekertuaarinsa kurssiosallistujien hyödynnettäväksi ja edelleen muokattavaksi. Harjoitteista osa on koreografian itsensä löytämiä, mutta enimmäkseen ne ovat synteesejä eri tekniikoista ja tavoista harjoittaa tanssijan ammatillista valmiutta.

Työskentelytapa on samaan aikaan intuitiivinen ja järjestelmällinen. Se on verrattavissa puutarhanhoitoon, jossa puutarha on tanssija itse. Puutarha muuttuu koko ajan eikä siitä tule koskaan valmista – sinne voi aina istuttaa uusia asioita ja katsoa lähtevätkö ne itämään. Harjoitteissa liikutaan muodollisesta luonnolliseen ja luonnollisesta muodolliseen rauhallisessa tempossa.

AIKA: ma–pe 7.–11.11. klo 9.30–11.30, yht. 10 h • PAIKKA: Zodiak Studio C4 • KURSSIMAKSU: 45 € • Ilmoittautuminen 24.10. mennessä: katja.kirsi@zodiak.fi

LIISA RISU
IMPROVISAATIOLLA
TARKKUUTEEN

Kurssilla on mahdollisuus tutustua koreografi **Liisa Risun** työtapoihin ja liikemateriaaliin. Risun johdolla harjoitellaan sekä mielen että kehon haastavia rakenteellisen improvisaation sovelluksia sekä liikemateriaalia ja improvisaation rakenteita hänen viimeisimmistä ryhmäkoreografioistaan *Tumma* sekä *More or less love songs*.

Tanssiteknisesti työskentely perustuu nivelten artikulaation ja liikemahdollisuuksien tarkentamiseen. Työskentelyssään Risua miellyttää ajatus yksittäisestä tanssijasta kokonaisena orkesterina sekä toisaalta tanssijoiden ryhmästä yhtenä kehona. Hän on pitkänlinjan tanssitaiteilija, jonka töitä on nähty sekä Zodiakissa että ulkomailla. Hänen uusin teoksensa elokuussa 2011 on tilausteos Helsingin juhlatiille.

AIKA: ma–pe 28.11.–2.12. klo 9.30–12.30, yht. 15 h • PAIKKA: Zodiak Studio C4 • KURSSIMAKSU: 70 € • Ilmoittautuminen 14.11. mennessä: katja.kirsi@zodiak.fi



KUVA: JOHANNA TIRRONEN 31

**KINESTEETTISET
KIELITYÖPAJAT**

KAIKKI KOULUASTEET

Zodiakin työpajassa kielen opiskelu sujuu liikkumisen ja toiminnan avulla. Aikaisempaa tanssikokemusta tai -taitoa ei tarvita, sillä työpajassa tehdään hauskoja ja yksinkertaisia liikeharjoituksia, jotka samalla kehittävät kielen ja kulttuurin tunte-
musta. Erityishuomio työpajoissa on kinesteettisessä oppimisessa, jossa osallistuminen, vuoro-
vaikutus ja opiskelu yhdistyvät henkilökohtaisiin kokemuksiin. Työpaja sopii vasta-alkajista jo pidemmälle kielen opinnoissa ehtineisiin.

Työpajan voi tilata omalle koululle. Ajankohta järjestyy sopimuksen mukaan.

Kielivaihtoehtoina ruotsi, englanti, espanja, ranska, venäjä ja suomi toisena kielenä.

Lisätiedot: katja.kirsi@zodiak.fi

**TUTUSTU
TANSSIIN**

Zodiak – Uuden tanssin keskus on keskeisin ja merkittävin nykytanssin tuotantotaho maasamme. Tervetuloa tutustumaan teoksiin ja tekijöihin syyskauden 2011 aikana. Voimme koota kiinnostavan tanssipaketin seuraavista vaihtoehdoista oman valinnan mukaan:

- harjoitusten seuraaminen
- esitys Zodiak – Uuden tanssin keskuksessa
- taiteilijatapaaminen: tutustuminen tanssijan, koreografin, valosuunnittelijan, äänisuunnittelijan, puvustajan tai lavastajan työhön (tapaaminen Zodiakissa esityksen yhteydessä tai erikseen sovittuna aikana koululla)
- työpaja, jossa oman liikkumisen kautta tutustutaan nykytanssiin ja teoksen teemoihin
- luento/esitelmä nykytanssista runsaan video- ja kuvamateriaalin kera koululla/Zodiakissa

Lisätiedot: katja.kirsi@zodiak.fi

**YRITYKSILLE
RÄÄTÄLÖIDYT
PALVELUT**

Kaipaatko yrityksellesi uudenlaista ohjelmaa virkistyspäivään tai illanviettoon?

Tarjoamme yrityksille ohjelmallisia paketteja, joissa nykytanssi ja liike on mukana hausalla, herättävällä ja innostavalla tavalla. Kysy lisää!

Lisätiedot: katja.kirsi@zodiak.fi

AUTUMN 2011 SUMMARY

Zodiak – Center for New Dance is a progressive dance organisation in Helsinki and the most significant production house of contemporary dance in Finland. The mission of Zodiak is to produce, present and promote works of high artistic quality and innovation.

Zodiak provides a creative environment and collegial platform for independent dance artists and groups. For the audience, Zodiak offers a versatile program of cutting-edge contemporary dance, events and activities.

For more info, please visit www.zodiak.fi.

Zodiak – Center for New Dance
Cable Factory
Tallberginkatu 1
00180 Helsinki

TICKETS

Lippupalvelu +358 600 10 800
(€ 1.96/min + Inc)
every day 8 am to 8 pm
www.lippupalvelu.fi

Zodiak tel +358 44 094 4948
weekdays 11 am to 4 pm

**19.8.–28.8.
TALK TO ME**

Contemporary dance forces of Helsinki and Tallinn come together in the Helsinki Festival premiere of the internationally acclaimed Estonian choreographer **Mart Kangro**. *Talk to Me* asks questions about performing and performers. How much of what happens on stage do we believe to be true? Who talks to us, the character or the performer? Co-produced by Zodiak – Center for New Dance and Kanuti Gildi SAAL.

Premiere 19.8. 19:00

21.8. 15:00 • 23.8. 19:00 • 24.8. 19:00
25.8. 19:00 • 27.8. 19:00 • 28.8. 15:00

Zodiak • Tickets: 24/22/18 €

**29.8.–30.8.
IHMISEN ASUSSA
(IN HUMAN DISGUISE)**

A human being as a peculiar anatomic creature, in weird positions and curious angles. In *Human Disguise* by choreographer **Eeva Muilu** and theatre director **Milja Sarkola** is a successful merge of contemporary dance and theatre, now seen in the programme of Stage – Helsinki Theatre Festival.

29.8. 18:30 • 30.8. 19:00

Zodiak • Tickets: 25/22/16 € Lippupiste
www.korjaamo.fi/stage



**10.9.–18.9.
VIHJE ILOSTA
(NOTION OF JOY)**

Throughout her career spanning over three decades, renowned dance artist **Ervi Sirén** has had a wide-spread influence on the development of contemporary dance in Finland. As Zodiak's house-choreographer 2010 – 2011, she has opened up and revealed new movement qualities in dancers through her unique method. Sirén's new creation for four dancers is intentionally light and playful, full of personality and color.

Premiere 10.9. 19:00

11.9. 15:00 • 13.9. 19:00 • 14.9. 19:00
16.9. 19:00 • 17.9. 19:00 • 18.9. 15:00

Zodiak • Tickets: 20/12 €



**21.9.–23.9.
AEROWAVES
FALL FOR DANCE**

Aerowaves is a cross-border performance network, created to provide opportunities to younger artists in Europe. Zodiak hosts a triple-bill evening of interesting choreographic talents from the Aerowaves selection. Performances include **Jared Gradinger & Angela Schubot** (DE): *What they are instead of*; **Alma Söderberg** (SE): *Cosas*; and **Itamar Serussi Sahar** (ISR/NL): *Undo*.

Helsinki premiere 21.9. 19:00

22.9. 19:00 • 23.9. 19:00

Zodiak • Tickets: 20/12 €



**27.9.–29.9.
KYNNYKSELLÄ
(ON THE THRESHOLD)**

The debut work by dance group Off/Balance from Jyväskylä is built on the strong contrast of visible and invisible. Four charismatic dancers, minimalist visualisation and engaging sound design create an exquisite ensemble that takes the spectator to the edge of the unknown, on the threshold. Choreography by **Mikko Hyvönen** and **Veli Lehtovaara**.

Helsinki premiere 27.9. 19:00

28.9. 19:00 • 29.9. 19:00

Zodiak • Tickets: 20/12 €



**12.10.–19.10.
SIMPLE EVENTS**

Choreographer **Heli Meklin**'s new creation investigates the fundamental dynamics of human actions, beliefs, conditions and imagination. Making use of each performer's personal abilities and history, *Simple Events* expands from the scale of small experiences to a larger context, reaching towards events that take place in societies, the world and the universe.

Premiere 12.10. 19:00

14.10. 19:00 • 15.10. 19:00
16.10. 15:00 • 18.10. 19:00
19.10. 19:00

Zodiak • Tickets: 20/12 €



**29.10.–15.11.
DOUBT IN FRAME /
QUEEN OF SWEDEN
KILLED DESCARTES**

Postmodernism renounced the Cartesian idea of objective truth, replacing it with relativism and distrust. **Dasha Mazurka** and performers **Andrius Katinas**, **Maria Saivosalmi**, **Jukka Huitila**, **Mikko Hyvönen** and **Veli Lehtovaara** approach doubt as an action that resonates this absence of certainty. Doubt is a fracture, a moment of repositioning oneself in the reality of change. Commissioned by Moving in November -festival.

Premiere 29.10. 19:00

01.11. 19:00 • 03.11. 19:00
04.11. 19:00 • 08.11. 19:00
09.11. 19:00 • 10.11. 19:00
12.11. 19:00 • 13.11. 15:00
15.11. 19:00

Zodiak • Tickets: 20/12 €



**24.11.–3.12.
VIIMEINEN TANSSI
ENNEN MAAILMANLOPPUA
(LAST DANCE BEFORE
THE END OF THE WORLD)**

The end of the world is predicted to come in 2012. This is the final dance. Choreographer **Janina Rajakangas** and her team will escort the audience to the end. What will the last dance before the end of the world be like?

Premiere 24.11. 19:00

26.11. 19:00 • 27.11. 15:00
29.11. 19:00 • 01.12. 19:00
03.12. 19:00

Zodiak • Tickets: 20/12 €



10.12.–12.12. AMAZINGRACE

Zodiak season ends with a guest performance from Kainuu. Choreographer **Kirsi Saastamoinen**'s work has been compiled from the bodily and verbal commentary on the world, society, existence and happiness by a large group of ordinary people from many age groups and walks of life. Documentary material has been transformed into an impressive and heartfelt performance.

Helsinki premiere 10.12. 19:00

11.12. 15:00 • 12.12. 19:00

Zodiak • Tickets: 20/12 €

ALONE OR NOT – online project combining body experiences and social media. Participation info on the project website www.aloneornot.org

GALLERIA KANDELA – forum for light and sound. Environmental art and discussions in autumn 2011. For detailed info: www.galleriakandela.net

OPEN STUDIO – Jared Gradinger and Angela Schubot. Berlin-based artists work in residence at Zodiak in September, working together with Finnish dancers. Open studio showing 10.9., free admission.

Z-FREE – event of artistic exploration. Dance artists **Leila Kourkia** and **Gabriela Aldana-Kekoni** present their working process and/or methods to the audience, free admission. 8.12.–9.12.

MAMUSKA HELSINKI – interdisciplinary performance club. Relaxed underground event organised in partnership with the international Mamuska Nights Network, free admission. 16.12. For more info, please visit www.zodiak.fi



**ANNA
KULT
TUURIN
VÄRIT
TAA**

Lumoava tanssi syksy

URB11 True Blue Market

ti 2.8. klo 19 (ensi-ilta)
ja ke 3.8. klo 19
15/10 €

Riku Immonen Mä ja Niko

ke 31.8. klo 10 (ensi-aamu)
1.-2.9. klo 10, 3.-4.9. klo 15
15/7 € (perhelippu 35 €)

Jenni Kivelä Katoaminen

la 17.9. klo 19 (ensi-ilta)
su 18.9. klo 15, 20.9. klo 19
22.-24.9. klo 18, 25.9. klo 15
12/8 €

Petri Kekoni Teon teesejä

to 22.9. klo 19 (ensi-ilta)
23.-24.9. klo 19,
27.-28.9. klo 19
18/10 €

United Snakes kollektiivi/ Arja Tiili & Teemu Mäki Kaikki vaikuttaa

5.10.-7.10. klo 19
15/10 €

Karttunen Kollektiv Keiju

18.11. klo 19, 19.-20.11. klo 15
22.-23.11. klo 19, 24.11. klo 10
20/12 €, perhelippu 40 €
aamunäytös 6 €

Liikkeellä marraskuussa

Pierre Droulers
De l'air et du vent
la 29.10. klo 18
20/15 €

Anne Collod
Parades & Changes,
replay in expansion 2011
la 5.11. klo 19 ja su 6.11. klo 15
20/15 €

Elokuvia Anna
Halprinista
5.11.- 6.11.

tarkka ohjelma
netissä



Stoa

Liput (09) 310 12000, stoa.lipunmyynti@hel.fi ja Lippupalvelu
Turunlinnantie 1, Itäkeskus, www.stoa.fi

www.tanssinaika.fi



**TANSSIN AIKA
FESTIVAALI 2011**
Jyväskylässä 22.-25.9.2011

AURINKOBALETTI



Arja Raatikainen: **CatWalk**
Uusintaensi-ilta 9.9.2011 /
Manillan 17. **Tehdasfestivaali Manifesti** 9.-18.9.2011

Muut esitykset:
TURKU Manilla 22.9.-8.10.2011
HELSINKI Kaapelitehdas (Hurjaruuth) to 27.10. klo 19
TAMPERE Hällä (Tanssiteatteri MD) la 29.10. klo 19

Urmas Poolamets: **Pähkinänsärkijä**
Turku / Manilla 19.11.-10.12.2011

MANILLA, Itäinen Rantakatu 64, Turku
puh. (02) 284 0100, info@aurinkobaletti.com
Ennakkoliput esityksiin: Lippupiste
www.aurinkobaletti.com

ES ES ES
tunteet
PYHÄ
writing
ROKKA
pöytäkirja NCe
WHittier
Touhu



Tilaa ESITYS-lehti!

"...jotain hämmästyttävää. Lehden tekstit herättävät jatkuvaa keskustelua ja intohimoa." TINFO-palkinto 7.2.2010

Ilmestyy neljä kertaa vuodessa. Hinta 28€/vuosi.
Tilaukset: www.todellisuus.fi

JENNI KIVELÄ &
KILTIT IHMISET ESITTÄÄ TANSSITEOKSEN

KATOAMINEN

ENSI-ILTA
17.9.2011
KULTTUURIKESKUS
STOASSA



KATSO TARKAT ESITYSAJAT SEKÄ
LIPUNMYynti: WWW.JENNIKIVELA.COM

24TH HELSINKI INTERNATIONAL FILM FESTIVAL

Rakkautta & Anarkiaa

15.-25.9.2011 www.hiff.fi



| BIO REX • MAXIM • KINO ENGEL • KESÄKINO ENGEL • KINOPALATSI • ANDORRA • DUBROVNIK • ORION |

SU TNT



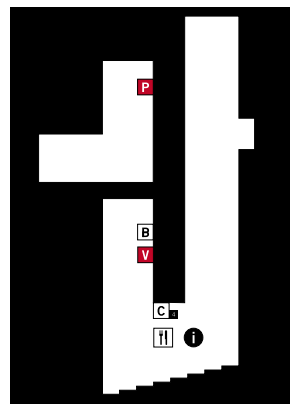
SYKSY 2011 INFO

TERVETULOA!

Zodiak – Uuden tanssin keskus sijaitsee Kaapelitehtaalla Helsingin Ruoholahdessa. Kaapelitehtaan vieressä on raitiovaunu 8 pääte pysäkki ja Ruoholahden metroasemalle on noin 700 metrin kävelymatka. Porkkalankatua pitkin kulkevat kaikki Espooseen menevät T-linjat sekä bussit 20, 21V, 65A ja 66A.

Kaapelitehdas
Tallberginkatu 1
00180 Helsinki

Zodiak näyttämö, V-ovi
Pannuhalli, P-ovi
Zodiak Studio C4,
C-rappu 4. krs
Zodiak Studio B2,
B-rappu 2. krs
Zodiak toimisto,
B-rappu 1 ½ krs



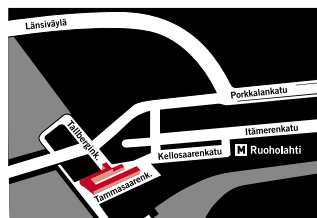
LIPUNMYynti

Lippupalvelu 0600 10 800
(€ 1,96/min + pvm)
joka päivä klo 8–20

Zodiak 044 094 4948
arkisin klo 11–16 tai
zodiak@zodiak.fi

Lippuja Zodiakin esityksiin voi varata ja ostaa Lippupalvelun verkkokaupasta, puhelinalvelusta ja myyntipisteistä. Varatut liput voi lunastaa myös R-kioskeilta. Lippukaupat ja R-kioskit perivät omat toimituskulunsa noudon yhteydessä. Lippupalvelun TicketFast-sähköpostilippu toimitetaan heti sähköpostitse.

Varatut liput voi lunastaa myös ovelta tuntia ennen esitystä. Liput voi maksaa käteisellä, pankkikortilla sekä Visa- ja Visa Electron -kortteilla. Zodiak hyväksyy maksuvälineinä myös kulttuurisetelin (Smartum Oy), virikesetelin (Luottokunta) sekä supersetelin (Suomen Hoito- seteli Oy). Zodiakin järjestämiä kursseja ja työpajoja voi maksaa näiden lisäksi myös liikuntaseteleillä (Smartum Oy).



Lippujen hinnat 2011

Liput esityksiin 20/12 €
Sarjakortti 60/40 €
Ryhmät 17/10 €
* Festivaaliesityksissä
erityishinnoittelu,
ks. teostiedot

Zodiak sarjakortti

Zodiakin esityksiin voi ostaa viiden esityskerran sarjakortteja. Henkilökohtaiset sarjakortit ovat voimassa vuoden ensimmäisestä käyttöpäivästä. Sarjakortteja voi ostaa lipunmyynnistä ennen esitystä tai tilata suoraan Zodiakin verkkosivuilta www.zodiak.fi. Sarjakortin hinta on 60 € (normaalihinta) tai 40 € (alennushinta). Huomioithan, ettei sarjakortti välttämättä kelpaa festivaaliesityksiin.

Alennukset

Zodiakin alennettu lipunhinta koskee opiskelijoita, eläkeläisiä, työttömiä sekä teatterialan ammattilaisia. Alennuksen saa näyttämällä siihen oikeuttavan voimassaolevan kortin.

Vähintään kymmenen hengen ryhmät voivat ostaa lippuja erityiseen ryhmähintaan. Ryhmävaraukset suoraan Zodiakista p. 044 094 4948. Kysy myös räätälöityjä paketteja ryhmille, yhteisöille ja yrityksille!

Ohjelmamuutokset ovat mahdollisia.

Verkkosivuiltamme www.zodiak.fi löydät aina ajankohtaiset esitys- ja tapahtumatiedot sekä videonäytteitä, taiteilijahaastatteluja, otteita teosarvioista, valokuvia ja paljon muuta lisämateriaalia. Voit myös liittyä Zodiakin postituslistalle ja tilata sähköisen uutiskirjeen, joka tuo tuoreimmat uutiset suoraan omaan sähköpostiisi.



ZODIAK

Zodiak on suomalainen ja kansainvälinen nykytanssin tuotanto-, esitys- ja tapahtumakeskus ja Helsingin tanssin aluekeskus. Se tarjoaa nykytanssin tekijöille kokoavan toimintayhteisön ja tuotanto-organisaation. Yleisölle Zodiak tarjoaa monimuotoisia kohtaamispaikkoja tanssitaiteeseen.

Zodiak – Uuden tanssin keskusta ylläpitää Zodiak Presents ry. Zodiakin taiteellinen toiminta perustuu korkeaan laatuun ja tanssitaiteen uudistamiseen, ja siitä vastaa Zodiakin taiteellinen johtaja yhdessä taiteellisen johtoryhmän kanssa. Zodiak on tunnettu merkittävänä, innovatiivisena ja omaleimaisena toimijana niin kotimaassa kuin kansainvälisestikin. Zodiakin toimintaa tukevat opetus- ja kulttuuriministeriö ja Helsingin kaupunki.

YHTEYSTIEDOT

Zodiak – Uuden tanssin keskus
Kaapelitehdas
Tallberginkatu 1 B/154
00180 Helsinki
(09) 694 4948
zodiak@zodiak.fi
www.zodiak.fi

Henkilökunta

TOIMINNANJOHTAJA
Raija Ojala (09) 7268 8988
raija.ojala@zodiak.fi
TAITEELLINEN JOHTAJA
Vera Nevanlinna 050 562 0220
vera.nevanlinna@zodiak.fi
KANSAINVÄLISEN TOIMINNAN VASTAAVA
Harri Kuorelahti 040 702 7399
harri.kuorelahti@zodiak.fi
TUOTTAJA
Outi Järvinen (09) 7268 8989
outi.jarvinen@zodiak.fi
VIESTINTÄ- JA MARKKINOINTIVASTAAVA
Jaana Tamminen (09) 694 4948
jaana.tamminen@zodiak.fi
TIEDOTTAJA
Kaisa Rissanen (09) 694 4948
kaisa.rissanen@zodiak.fi
YLEISÖTYÖVASTAAVA
Katja Kirsi 050 343 9302
katja.kirsi@zodiak.fi

TEKNINEN VASTAAVA / VALOMESTARI
Anna Pöllänen 050 521 1579
anna.pollanen@zodiak.fi
ÄÄNIMESTARI
Petteri Mård (hoitovapaalla)
Niko Kurola 050 339 8437
tekniikka@zodiak.fi
TUOTANTOASSISTENTTI
Marina Seppä (09) 694 4948
marina.seppa@zodiak.fi

Hallitus

PUHEENJOHTAJA
Liisa Korpiniitty (Risur)
JÄSENET
Heli Lampi, Eeva Muilu, Antti Nykyri, Hanna Pajala-Assefa, Raija-Sinikka Rantala, Liisa Pentti, Jaakko Simola, Johanna Tirronen

Opetus- ja kulttuuriministeriö

Helsingin kulttuurikeskus

Tanssin aluekeskus
Helsinki

KONEEN SÄÄTIÖ

Education and Culture DG
Culture Programme

Port Payé
Finlande
101725
Itella Posti Oy

ECONOMY

Itella Green

ESITYSKALENTERI • PERFORMANCE CALENDAR

ELOKUU

PE	19.08.	19:00	TALK TO ME	E PAN
SU	21.08.	15:00	TALK TO ME	
TI	23.08.	19:00	TALK TO ME	
KE	24.08.	19:00	TALK TO ME	
TO	25.08.	19:00	TALK TO ME	
LA	27.08.	19:00	TALK TO ME	
SU	28.08.	15:00	TALK TO ME	
MA	29.08.	18:30	IHMISEN ASUSSA	E ZOD
TI	30.08.	19:00	IHMISEN ASUSSA	

SYYSKUU

LA	10.09.	19:00	VIHJE ILOSTA	E ZOD
SU	11.09.	15:00	VIHJE ILOSTA	
TI	13.09.	19:00	VIHJE ILOSTA	
KE	14.09.	19:00	VIHJE ILOSTA	
PE	16.09.	19:00	VIHJE ILOSTA	
LA	17.09.	19:00	VIHJE ILOSTA	
SU	18.09.	15:00	VIHJE ILOSTA	
KE	21.09.	19:00	AEROWAVES	E ZOD
TO	22.09.	19:00	AEROWAVES	
PE	23.09.	19:00	AEROWAVES	
TI	27.09.	19:00	KYNNYKSELLÄ	E ZOD
KE	28.09.	19:00	KYNNYKSELLÄ	
TO	29.09.	19:00	KYNNYKSELLÄ	

LOKAKUU

KE	12.10.	19:00	SIMPLE EVENTS	E ZOD
PE	14.10.	19:00	SIMPLE EVENTS	
LA	15.10.	19:00	SIMPLE EVENTS	
SU	16.10	15:00	SIMPLE EVENTS	
TI	18.10.	19:00	SIMPLE EVENTS	
KE	19.10.	19:00	SIMPLE EVENTS	
LA	29.10.	19:00	DOUBT IN FRAME...	E ZOD

MARRASKUU

TI	01.11.	19:00	DOUBT IN FRAME...	
TO	03.11.	19:00	DOUBT IN FRAME...	
PE	04.11.	19:00	DOUBT IN FRAME...	
TI	08.11.	19:00	DOUBT IN FRAME...	
KE	09.11.	19:00	DOUBT IN FRAME...	
TO	10.11.	19:00	DOUBT IN FRAME...	
LA	12.11.	19:00	DOUBT IN FRAME...	
SU	13.11.	15:00	DOUBT IN FRAME...	
TI	15.11.	19:00	DOUBT IN FRAME...	
TO	24.11.	19:00	VIIMEINEN TANSSI...	E ZOD
LA	26.11.	19:00	VIIMEINEN TANSSI...	
SU	27.11.	15:00	VIIMEINEN TANSSI...	
TI	29.11.	19:00	VIIMEINEN TANSSI...	

JOULUKUU

TO	01.12.	19:00	VIIMEINEN TANSSI...	
LA	03.12.	19:00	VIIMEINEN TANSSI...	
TO	08.12.	19:00	Z-FREE	C4
PE	09.12.	19:00	Z-FREE	
LA	10.12.	19:00	AMAZINGRACE	E ZOD
SU	11.12.	15:00	AMAZINGRACE	
MA	12.12.	19:00	AMAZINGRACE	
PE	16.12.	19:00	MAMUSKA HELSINKI	ZOD

E = Ensi-ilta
ZOD = Zodiak näyttämö
PAN = Pannuhalli
C4 = Zodiak Studio C4

Kaapelitehdas
Tallberginkatu 1
00180 Helsinki